

SEÇÃO 1 – IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA

Identificação do produto:

PAC 18 PRIII BM

Códigos do produto:

PAC 18 PRIII BM (granel): 850002.
PAC 18 PRIII BM (RIG 1 m³): 850003.

Identificação da empresa:

Petroquímica Río Tercero SA.
Rodovia Panamericana – Ramal Pilar – Km. 49,5.
Prédio Bureau Pilar – 3° andar.
(B1629GVP) Pilar – Buenos Aires – Argentina.
Tel.: (54) (11) 4006-7000.
Fax: (54) (11) 4006-7026.
E-mail: pr3@pr3.com.ar.

Telefones de emergência (24 horas):

Desde a República Argentina: 0-800-777-4773
(03571) 438444

Desde o exterior: (54)(9)(3571) 581787
(54)(9)(11) 60527694

Centro Nacional de Intoxicações: 0-800-3330-160
Hospital Nacional A. Posadas: (011) 4669-9200 / 9600

Recomendações e restrições ao uso:

Recomendações de uso: síntese química; regulação do pH, floculação e coagulação no tratamento de água potável e residual; produtos químicos para indústria papelreira, têxtil e de tratamento de couros; corantes; revestimentos; limpeza e lavagem; laboratório.

Restrições ao uso: não foram identificadas restrições ao uso desde que respeitadas as indicações contidas nesta Ficha de Informações de Segurança.

SEÇÃO 2 – IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

Natureza do perigo	Classe de perigo	Categoria de perigo	Subcategoria de perigo
Físico	Explosivos	Não classificável	
	Gases inflamáveis	Não classificável	
	Gases quimicamente instáveis	Não classificável	
	Aerossóis inflamáveis	Não classificável	
	Aerossóis não inflamáveis	Não classificável	
	Gases comburentes	Não classificável	
	Gases sob pressão	Não classificável	
	Líquidos inflamáveis	Não classificável	
Sólidos inflamáveis	Não classificável		

Natureza do perigo	Classe de perigo	Categoria de perigo	Subcategoria de perigo
Físico	Substâncias e misturas que reagem espontaneamente	Não classificável	
	Líquidos pirofóricos	Não classificável	
	Sólidos pirofóricos	Não classificável	
	Substâncias e misturas que aquecem espontaneamente	Não classificável	
	Substâncias e misturas que, em contato com a água, liberam gases inflamáveis	Não classificável	
	Líquidos comburentes	Não classificável	
	Sólidos comburentes	Não classificável	
	Peróxidos orgânicos	Não classificável	
	Substâncias e misturas corrosivas para os metais	1	
Saúde	Toxicidade aguda. Via oral ou por ingestão	Não classificável	
	Toxicidade aguda. Via cutânea ou dérmica	Não classificável	
	Toxicidade aguda por inalação	Não classificável	
	Corrosão / irritação cutânea	2	
	Lesões oculares graves / irritação ocular	1	
	Sensibilização respiratória	Não classificável	
	Sensibilização cutânea	Não classificável	
	Mutagenicidade em células germinativas	Não classificável	
	Carcinogenicidade	Não classificável	
	Toxicidade para a reprodução	Não classificável	
	Toxicidade sistêmica específica para órgãos-alvo – exposição única	Não classificável	
	Toxicidade sistêmica específica para órgãos-alvo – exposição repetida	Não classificável	
	Perigo por aspiração	Não classificável	
Ambiente	Perigoso para o ambiente aquático – Perigo agudo	Não classificável	
	Substâncias ou misturas perigosas para o ambiente aquático – Perigo crônico ou a longo prazo	Não classificável	
	Substâncias ou misturas perigosas para a camada de ozônio	Não classificável	

Outros perigos: não foram identificados.

Indicações de Perigo

H290 – Pode ser corrosivo para os metais.

H318 – Provoca lesões oculares graves.

H315 – Provoca irritação cutânea.

	FICHA DE INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA PAC 18 PRIII BM	Página 3 de 9 Código ET-72-179p Revisão 03 Vigência 26/12/19
---	--	--

Conselhos de precaução

Prevenção

P234 – Conservar unicamente no recipiente de origem.

P264 – Lavar-se cuidadosamente após o manuseio.

P280 – Usar luvas / roupa de proteção / equipamentos de proteção para os olhos e a face.

Intervenção

P390 – Absorver o produto derramado para prevenir danos materiais.

P302 + P352 – Em caso de contato com a pele, lavar com água e sabonete em abundância.

P332 + P313 – Em caso de irritação cutânea, consultar com o médico.

P362 + P364 – Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de usá-la novamente.

P305 + P 351 + P338 – Em caso de contato com os olhos, enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Remover lentes de contato quando estiverem presentes e possa ser feito facilmente. Continuar lavando.

P310 – Procure imediatamente um médico.

Armazenamento

P405 – Armazenar em local fechado à chave.

P406 – Armazenar em recipiente resistente à corrosão ou com revestimento interior resistente à corrosão.

Eliminação

Não exigidos.

Pictogramas.



GHS05



GHS07

Palavra de advertência: PERIGO / ATENÇÃO.

SEÇÃO 3 – COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÃO SOBRE INGREDIENTES

Nome	N° CAS	Fórmula	Composição
Polímero de alumínio (PAC 18)	1327-41-9	$Al_n(OH)_m Cl_{3n-m}$	Polímeros de Alumínio + água

SEÇÃO 4 – PRIMEIROS SOCORROS

Inalação. Levar a pessoa para o ar livre, mantê-la aquecida e em posição confortável para a respiração. Se não respirar, aplique respiração artificial. Se for aplicada respiração boca-a-boca, empregar proteção tipo socorrista (semi-máscara, etc.). Se a pessoa respirar com dificuldade, pessoal qualificado deverá administrar oxigênio. Se a vítima não respirar nem houver pulso, proporcionar RCP (Ressuscitação Cardio Pulmonar). Solicitar atenção médica imediata.

Contato dérmico. Lavar imediatamente a parte atingida com água em abundância e sabão neutro durante 15 / 20 minutos (no mínimo). Repetir a lavagem se a irritação persistir. Tirar roupa e calçado contaminados enquanto lava. Solicitar atenção médica imediata. Lavar por separado a roupa contaminada antes de utilizá-la novamente. Descartar os itens que não possam ser descontaminados.

Contato ocular. Lavar imediatamente os olhos com água em abundância por 15 minutos (no mínimo). Levantar e separar as pálpebras para garantir a remoção do produto. Remover cuidadosamente as lentes de contato – desde que não estiverem aderidas aos olhos – depois dos primeiros 5 minutos e continuar a lavagem durante mais 15 minutos (no mínimo). Repetir a lavagem se a irritação persistir. Solicitar atenção médica imediata.

Ingestão. Não induzir o vômito. Caso a vítima estiver consciente e sem convulsões, lavar a boca e dar para beber 1 ou 2 copos de água ou leite. Se acontecer vômito espontâneo, inclinar a vítima para a frente com a cabeça para baixo para evitar a aspiração do vômito, lavar a boca e administrar mais água. Caso a vítima estiver inconsciente ou sofrer convulsões, deitá-la e mantê-la aquecida e em repouso e não administrar nada por via oral. Solicitar atenção médica imediata.

Notas para o médico. Sem informação adicional.

Recomendações de proteção para a proteção dos socorristas. Os prestadores de primeiros socorros devem ficar atentos à autoproteção e utilizar os EPIs recomendados (consultar Seção 8 – Controles de exposição / proteção individual). Em caso de projeção nos olhos e na face, tratar os olhos prioritariamente.

SEÇÃO 5 – MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

Meios de extinção específicos. Névoa ou água pulverizada / atomizada. Extintores de pó químico ou CO₂. Espuma resistente ao álcool.

Perigos específicos. Emissão de gases e fumaças tóxicas. Liberação de cloreto de hidrogênio por aquecimento acima da temperatura de decomposição. Formação de misturas explosivas de hidrogênio com ar quando o produto entra em contato com metais.

Medidas de proteção. Evacuar ou isolar a área de perigo. Eliminar as fontes de calor. Restringir o acesso de pessoas desnecessárias e sem a proteção devida. Ficar contra o vento. Manter-se afastado de áreas baixas onde podem se acumular gases ou fumaças tóxicas. Combater o fogo desde um local protegido ou a uma distância segura. Considerar o uso de mangueiras ou monitores de controle remoto. Remover o recipiente da área de incêndio só se isso é possível sem perigo nenhum. Usar água pulverizada para esfriar os recipientes expostos ao fogo, diluir o produto e derrubar vapores, gases e fumaças inclusive depois do incêndio ter sido extinto. Não introduza água nos recipientes. Considerar que os recipientes do produto podem explodir devido à elevada temperatura. Evitar que o produto se espalhe e conter a expansão da água de extinção por meio de dique de contenção, evitando seu ingresso em bueiros e cursos de água superficiais ou subterrâneos (ver Seção 6 – Medidas para vazamento acidental).

Equipamento especial de proteção exigido para bombeiros. Utilizar equipamento autônomo de respiração de pressão positiva e roupa de proteção contra incêndios (capacete, casaco, calças, botas e luvas). Evitar o contato com o produto durante as operações de combate a incêndios. A roupa de proteção estrutural dos bombeiros fornece proteção limitada unicamente em situações de incêndio e não é eficaz em caso de possível contato com a substância. Se for previsível que exista contato, equipar com roupa de bombeiro totalmente resistente a produtos químicos e com equipamento autônomo de respiração. Se não houver equipamento de bombeiro, equipar com vestimenta totalmente resistente a produtos químicos e equipamento autônomo de respiração, e combater o fogo desde local remoto.

SEÇÃO 6 – MEDIDAS PARA VAZAMENTO ACIDENTAL

Precauções pessoais, equipamento de proteção e procedimento de emergência. Evacuar e ventilar a área de vazamento ou derramamento. Manter o pessoal afastado de áreas baixas e contra o vento do vazamento. Eliminar fontes de ignição. Se possível, confinar o material derramado e parar o vazamento caso não envolver risco para o pessoal que intervém. Não tocar nos recipientes danificados e/ou no material derramado salvo se for utilizada a proteção adequada. Usar equipamento de segurança apropriado. Consultar a Seção 8 – Controles de exposição / proteção individual. Não introduzir água nos recipientes.

Precauções ambientais. Obturar bueiros e sumidouros para impedir o ingresso do produto em solos, sanjas, esgotos, cursos d'água superficiais e/ou águas subterrâneas. Evitar que o vazamento se estenda empregando materiais absorventes apropriados (terra, areia seca, vermiculite, terras diatomáceas ou outro material absorvente não combustível). Se o produto atingir bueiros e/ou cursos de água superficiais / subterrâneos, informar as autoridades competentes.

Métodos e materiais para contenção e limpeza. Para pequenas quantidades, cobrir o material derramado com materiais absorventes apropriados (terra, areia seca, vermiculite, terras diatomáceas ou outro material absorvente não combustível), recolhê-lo e dispô-lo em recipientes apropriados (ver Seção 7 – Manuseio e Armazenamento). Enxaguar a área com água e neutralizar a água da lavagem com material alcalino (carbonato ou hidróxido de sódio, carbonato ou hidróxido de cálcio, etc.). Limpar e descontaminar as ferramentas utilizadas. Proceder para a disposição final do material contaminado e da água de lavagem neutralizada (ver Seção 13 – Considerações sobre disposição final).

Para grandes quantidades, construir dique de contenção com material absorvente adequado e transferir por meio de bombeio o producto derramado a recipientes apropriados (ver Seção 7 – Manuseio e Armazenamento). Diluir com água o produto recolhido e neutralizar com material alcalino (carbonato ou hidróxido de sódio, carbonato ou hidróxido de cálcio, etc.). Recolher o solo e material absorvente contaminado e dispô-lo em recipientes apropriados. Verificar que todas as ferramentas e equipamentos empregados sejam adequadamente descontaminados após a intervenção. Proceder para a disposição final do material contaminado e do produto diluído e neutralizado (ver Seção 13 – Considerações sobre disposição final).

SEÇÃO 7 – MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

Manuseio. Organizar o local e o método de trabalho de modo a prevenir ou minimizar o contato com o produto. Antes de manusear o produto, assegurar-se de que o material do recipiente para ser utilizado é o adequado (ver parágrafo Armazenamento nesta Seção). Usar dispositivos de trasfega resistentes à corrosão. Evitar gerar névoa e inalar vapores ou névoas mediante ventilação adequada. Após o manuseio, lavar completamente. Não fumar nem beber no local de manuseio. Dispor e conhecer a localização de equipamentos para atenção de emergências (chuveiros de emergência e lava-olhos). Manter a ordem e a limpeza. Usar equipamentos de proteção adequados (ver Seção 8 – Controles de exposição / proteção individual).

Armazenamento. Armazenar em local fresco, seco, arejado e com solo impermeável. Evitar o congelamento do produto e temperaturas de armazenamento superiores a 30 °C. Evitar a exposição à luz solar e o contato com materiais incompatíveis (bases e ácidos fortes, alumínio, cobre, ferro, aços não ligados e superfícies galvanizadas). Os recipientes deverão estar devidamente rotulados e construídos com materiais resistentes à corrosão: policloreto de vinila (PVC), polipropileno (PP), polietileno (PE), poliéster reforçado com fibra de vidro (FRP), aço revestido com material impermeável (ebonite, PVC, PP, PE, FRP ou outro material adequado) e cimento revestido com resina epoxi. Se o depósito for de aço, pintar o exterior com tinta resistente tipo epoxi para evitar a corrosão por liberação de vapores / respingos. Os depósitos de armazenamento devem possuir caixas de coleta e canalizações de vazamentos. Manter os recipientes bem fechados quando não forem utilizados ou estiverem vazios e protegê-los contra danos (golpes, quedas, etc.).

SEÇÃO 8 – CONTROLES DE EXPOSIÇÃO / PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Parâmetros de controle (concentrações admissíveis): CMP: 2 mg/m³ (sais solúveis de Al como Al).

Controles de engenharia apropriados. Dispor de sistemas de ventilação apropriados o mais próximo possível do ponto de geração em áreas de trabalho onde houver potencial dispersão da substância. Dispor de chuveiros e lava-olhos.

Proteção respiratória. Quando houverem vapores / névoas, usar máscara facial com filtros aptos para gases / névoas (B) e partículas / aerossóis (P2). Para situações de emergência, usar equipamentos autônomos homologados de pressão positiva ou equipamento respirador autônomo com entrada de ar.

Proteção das mãos. Usar luvas de proteção resistentes a produtos químicos. Materiais adequados: borracha natural, neoprene ou cloreto de polivinila (PVC).

Proteção ocular / face. Óculos de segurança herméticos (ampla visão) resistentes a produtos químicos. Usar protetor facial se existir risco de projeção ou de pulverização.

Proteção da pele e do corpo. Para evitar o contato, usar vestimenta impermeável quimicamente resistente, incluindo botas, bata, avental, calças ou over-all. Materiais adequados: borracha natural, neoprene, polietileno, cloreto de polivinila (PVC), Vitón (MR), Saranex (MR), 4H (MR) e Responder (MR). Lava-olhos e chuveiros de segurança devem estar facilmente acessíveis.

SEÇÃO 9 – PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

Estado físico: líquido.

Cor: âmbar.

Odor: leve, característico.

pH: 2,0 – 3,0.

Ponto de fusão / congelamento: <-15 °C.

Ponto de ebulição: 113-114 °C.

Ponto de ebulição inicial: 105 °C.

Intervalo de ebulição: 105 – 120 °C.

Ponto de inflamação: não inflamável.

Limite superior de inflamabilidade: não inflamável.

Limite inferior de inflamabilidade no ar: não inflamável.

Pressão de vapor: 2400 Pa (18 mm Hg).

Densidade de vapor (ar = 1): não disponível.

Densidade: 1,36 – 1,38 Kg/dm³.

Densidade relativa (água = 1): 1,36 – 1,38.

Solubilidade em água: solúvel.

Coefficiente de partição – n-octanol/água (log Kow): não aplicável.

Temperatura de auto-ignição: não inflamável.

Temperatura de decomposição: > 200 °C.

Limiar de odor: não disponível.

Velocidade de evaporação: não disponível.

Viscosidade dinâmica: não disponível.

Viscosidade cinemática: não disponível.

SEÇÃO 10 – ESTABILIDADE E REATIVIDADE

Estabilidade química. estável nas condições de armazenamento recomendadas (ver Seção 7 – Manuseio e armazenamento). Decompõe-se quando exposto ao calor.

Reatividade. Não há perigos identificados associados à sua reatividade.

Possíveis reações perigosas. Não há reações perigosas identificadas.

Condições a serem evitadas. Contato com calor e materiais incompatíveis. Exposição à luz solar direta.

Materiais incompatíveis. Bases e ácidos fortes, alumínio, cobre, ferro, aços não ligados e superfícies galvanizadas.

Produtos de decomposição perigosos. Liberação de cloreto de hidrogênio através de aquecimento acima da temperatura de decomposição.

SEÇÃO 11 – INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA

Toxicidade aguda por via oral ou ingestão.

De acordo com os dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.
Via oral ou por ingestão: DL50 ratos (macho / fêmea) > 2.000 mg/kg bw.

Toxicidade aguda por inalação.

De acordo com os dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.
Via inalação: CL50 ratos (macho / fêmea) 4 h > 5 mg/l (ar).

Toxicidade aguda por via cutânea ou dérmica.

De acordo com os dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.
Via dérmica: DL50 ratos (macho / fêmea) 24 hs. > 2.000 mg/kg bw (cloridrato de alumínio).

Corrosão / irritação cutânea.

Corrosivo para a pele: categoria 2.

Lesões oculares graves / irritação ocular.

Provoca irritação ocular grave: categoria 1.

Sensibilização respiratória.

De acordo com os dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

Sensibilização cutânea.

De acordo com os dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

Mutagenicidade em células germinativas.

De acordo com os dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

Carcinogenicidade.

De acordo com os dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

Toxicidade reprodutiva.

NOAEL: 90 mg Al / Kg peso corporal / dia.

Toxicidade específica de órgãos (simples exposição).

Sem informação disponível.

Toxicidade específica de órgãos (exposição repetida).

Sem informação disponível.

Perigo de aspiração.

Não se prevê risco de aspiração com base na estrutura química.

SEÇÃO 12 – INFORMAÇÃO ECOTOXICOLÓGICA

Ecotoxicidade.

Toxicidade aguda em peixes (Pimephales promelas) CL50 (96 h): 609 mg/l. NOEC (96 h) < 156 mg/l.

Toxicidade aguda em invertebrados aquáticos (Daphnia Magna) CE50 (48 h): 0,212 – 1,26 mg Al /l.

Toxicidade aguda em microorganismos (lamas ativadas de águas residuais domésticas): CE50 (3 h): >100 mg/l.

Toxicidade aguda terrestre: sem dados.

Toxicidade crônica em peixes em fase precoce de vida (Pimephales promelas): NOEC (7 dias): 770,5 µg/l (água doce).

Toxicidade crônica em invertebrados aquáticos (Ceriodaphnia dubia): NOEC (8 dias): 3,5 mg/l.

Persistência e degradabilidade.

No aplicável (substância inorgânica).

Potencial de bioacumulação.

Substância não bioacumulativa.

Mobilidade no solo.

Sem informação.

SEÇÃO 13 – CONSIDERAÇÕES SOBRE DISPOSIÇÃO FINAL

Tratar a água contaminada com material alcalino (carbonato ou hidróxido de sódio, carbonato ou hidróxido de cálcio, etc.). Absorventes contaminados, recipientes utilizados e resíduos / águas de neutralização gerados serão eliminados conforme a legislação local em vigência.

SEÇÃO 14 – INFORMAÇÃO SOBRE TRANSPORTE

Transporte terrestre (ADR/RID).

Número da ONU: 3264.

Nome oficial para o transporte (ONU): UN 3264 líquido corrosivo, ácido, inorgânico (NEP).

Classe: 8.

Grupo de embalagem: III.

Etiqueta ADR / RID: 8.

Código de perigo: 80.

Perigos para o meio ambiente: não.

Quantidade isenta: 100 kg.

Transporte marítimo (IMDG/IMO).

Número da ONU: 3264.

Nome oficial para o transporte (ONU): UN 3264 corrosive liquide, acidic, inorganic (NOS).

Classe: 8.

Grupo de embalagem: III.

Etiqueta IMDG: 8.

Perigos para o meio ambiente: não é poluente marinho.

Transporte aéreo (IATA/ICAO).

Número da ONU: 3264.

Nome oficial para o transporte (ONU): UN 3264 corrosive liquide, acidic, inorganic (NOS).

Classe: 8.

Grupo de embalagem: III.

Perigos para o meio ambiente: não.

Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e do Código IBC: não aplicável.

SEÇÃO 15 – INFORMAÇÃO REGULATÓRIA

O policloreto de alumínio está incluído na lista do Acordo Mercosul – Regulamento Geral para o Transporte de Mercadorias Perigosas.

SEÇÃO 16 – OUTRAS INFORMAÇÕES

Classificação de Riscos NFPA.

Saúde: 1
Inflamabilidade: 0
Reatividade: 1 (*)
Especial: --

(*) Só se aquecido.

Esta Ficha de Informações de Segurança (doravante, o “Documento”) visa comunicar dados relativos à segurança e efeitos do Produto sobre a saúde e o meio ambiente.

Toda informação, dados, exames e/ou recomendações contidas neste Documento (doravante, a “Informação”) está incluída para fins de orientação e representa a melhor informação atualmente disponível por Petroquímica Río Tercero S.A. (doravante “PRIII”). No entanto, PRIII não garante nem afirma, explícita ou implicitamente, a exatidão da Informação, nem que esta seja a informação plena e completa sobre o Produto, nem é obrigada a sua atualização ou complementação.

A Informação contida neste Documento não é necessariamente aplicável quando o Produto for utilizado como componente ou elemento de outro produto.

A mera recepção deste Documento pelo receptor e/ou terceiro importa sua notificação e/ou entendimento respeito da Informação contida neste Documento e obriga este a:

- (i) cumprir com a totalidade dos requerimentos governamentais e regulamentações aplicáveis ao Produto ou a outros produtos relacionados, independentemente de sua jurisdição;
- (ii) realizar sua própria determinação a respeito da conveniência de uso do Produto com relação a suas aplicações prévias ao emprego e utilização deste para uma finalidade proposta, e independentemente da natureza do mesmo; e (iii) solicitar parecer prévio emitido por um profissional técnico competente para que este decida, recomende e se expida a respeito da aplicação da Informação contida neste Documento para uma situação particular.

Sem prejuízo de que as condições e métodos de manipulação, armazenagem, uso e descarte do Produto por parte do receptor e/ou qualquer terceiro, não são imputáveis a PRIII, PRIII se reserva a faculdade de inspecionar e auditar a(s) instalação(ões) do receptor para identificar e auditar o nível de cumprimento das normas de segurança, saúde ocupacional e meio ambiente em relação com as condições de armazenamento e/ou operativas do Produto por parte do receptor e/ou terceiro.

Em particular, PRIII não assume responsabilidade nenhuma, nem poderá ser processada judicial e/ou extrajudicialmente, de forma direta e/ou por solidariedade, ou mesmo por repetição, por todos aqueles danos, prejuízos, lesões, perdas, custos e/ou gastos de qualquer natureza ou origem derivados ou relacionados, direta ou indiretamente, de qualquer modo ou forma com: (i) o uso e implementação da Informação fornecida neste Documento; e/ou a manipulação, armazenagem, uso, dosificação e eliminação do Produto, todos os quais são aceitos a próprio risco do receptor e/ou terceiro.

Este Documento não cumpre a função de folha de especificações. Em consequência, a Informação não deve ser interpretada como especificação, nem forma parte dos termos e condições de venda e/ou comercialização e/ou negócio respeito do Produto e em virtude do qual este Documento é redigido.

O Documento se redige em idioma espanhol, podendo ser traduzido ao idioma inglês para uma melhor compreensão do mesmo por parte do receptor e/ou terceiro. Não obstante o acima exposto, no caso do Documento ser redigido em idioma inglês, tal tradução e texto não poderão de maneira alguma prejudicar a interpretação da Informação aqui contida. Perante quaisquer dúvidas quanto ao alcance e/ou interpretação do conteúdo deste Documento, deverá prevalecer a versão redigida em idioma espanhol.